

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété
Intellectuelle
Bureau international



(43) Date de la publication internationale
29 septembre 2005 (29.09.2005)

PCT

(10) Numéro de publication internationale
WO 2005/091479 A1

(51) Classification internationale des brevets⁷ :
H02K 49/04

Gang [FR/FR]; 21ter, rue de Choisy, F-78780 Maurecourt (FR).

(21) Numéro de la demande internationale :
PCT/FR2005/000714

(74) Mandataire : **LETEINTURIER, Pascal**; Valeo Equipements Electriques Moteur, 2, rue André-Boulle, F-94017 Créteil Cedex (FR).

(22) Date de dépôt international : 24 mars 2005 (24.03.2005)

(25) Langue de dépôt : français

(81) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de protection nationale disponible) : AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :
0403045 24 mars 2004 (24.03.2004) FR

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) :
TELMA [FR/FR]; 28, rue Paul Painlevé, F-95130 Saint-Ouen-L'Aumône (FR).

(72) Inventeur; et

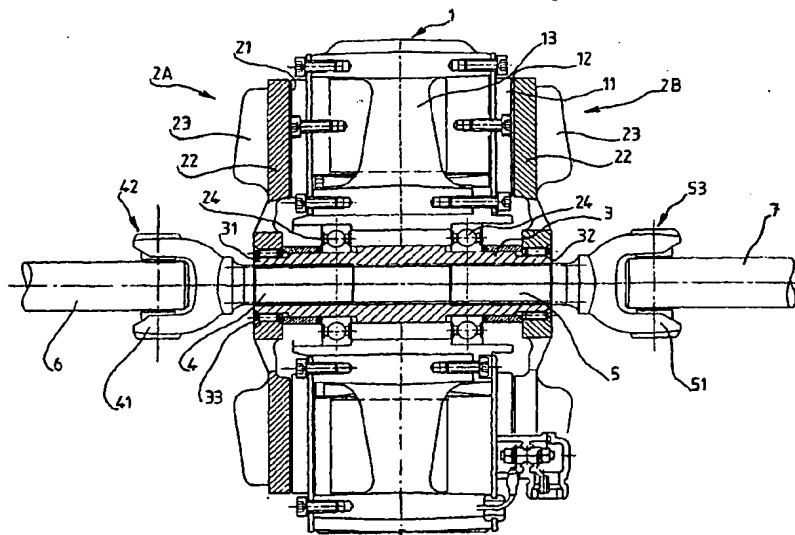
(84) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de protection régionale disponible) : ARIPO (BW, GH,

(75) Inventeur/Déposant (pour US seulement) : **LIU, Zeng,**

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: ELECTROMAGNETIC RETARDER FOR A MOTOR VEHICLE

(54) Titre : RALENTISSEUR ELECTROMAGNETIQUE POUR VEHICULE AUTOMOBILE



(57) Abstract: The invention relates to an electromagnetic retarder used to reduce the speed of a rotating machine. Said retarder comprises a stator (1) through which a first shaft (3) passes and a rotor (2A, 2B) which is assembled with the first shaft (3). The first shaft (3) has a first end (31) and a second end (32) which are axially opposite and which can be coupled respectively to a second shaft (4) which is linked to a motive source (B) and a third shaft (7) which is linked to a load. The first shaft (3) is configured, at least at one of the two ends (31, 32) thereof, in such a way that it can be respectively coupled to the first or second shaft (4 or 5) in an axially sliding manner.

[Suite sur la page suivante]

WO 2005/091479 A1



GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), européen (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Publiée :

— avec rapport de recherche internationale

— avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues

En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abréviations, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de la Gazette du PCT.

(57) **Abrégé :** L'invention concerne un ralentisseur électromagnétique pour la réduction d'une vitesse de rotation d'une machine tournante, le ralentisseur comportant un stator (1) traversé par un premier arbre (3) et un rotor (2A, 2B) assemblé avec le premier arbre (3). Le premier arbre (3) a une première (31) et une seconde (32) extrémités axialement opposées et destinées à être accouplées respectivement à un deuxième arbre (4) relié à une source motrice (B) et à un troisième arbre (7) relié à une charge. Le premier arbre (3) est conformé à au moins une (31) de ses deux extrémités (31, 32) de façon à être accouplé respectivement au premier ou au deuxième arbre (4 ou 5) de manière axialement coulissante.